

P6_TA(2008)0435

Il-ġlieda kontra t-terroriżmu *

Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Settembru 2008 dwar il-proposta għal Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni Qafas 2002/475/JHA dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu (COM(2007)0650 – C6-0466/2007 – 2007/0236(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni (COM(2007)0650),
 - wara li kkunsidra l-linjigwida tal-Kunsill tat-18 ta' April 2008 (8707/2008),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 29, l-Artikolu 31(1)(e) u l-Artikolu 34(2)(b) tat-Trattat UE,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 39(1) tat-Trattat UE, skont liema Artikolu ġie ikkonsultat mill-Kunsill (C6-0466/2007),
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 93 u 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A6-0323/2008),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skont l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill biex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
 5. Jitlob lill-Kunsill u lill-Kummissjon sabiex wara d-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Liżbona jittrattaw bi prijorità kull proposta li ssir wara li jkollha l-iskop li temenda dan it-test skond l-Artikolu 10 tal-Protokoll dwar id-dispożizzjonijiet proviżorji li jiġu annessi mat-Trattat tal-Unjoni Ewropea, mat-Trattat dwar l-iffunzjonar tal-Unjoni Ewropea, mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u mad-Dikjarazzjoni Nru 50 relatata magħha;
 6. Jiddikjara ruħu diġà mhejji biex - ladarba jidhol fis-seħħ it-Trattat ta' Liżbona - jekk ikun hemm bżonn, jeżamina kull proposta bħal din skont il-proċedura ta' urġenza u f'koperazzjoni mill-qrib mal-parlamenti tal-Istati Membri; f'każ li l-proposta l-ġdida tkun tirrifletti s-sustanza ta' din l-opinjoni, tkun tista' tapplika l-proċedura stabbilita fil-ftehma interistituzzjonali dwar il-kodifikazzjoni;

7. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 6a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) L-azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea fil-kamp tal-ġlieda kontra t-terroriżmu għandha titwettaq b'koperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet lokali u reġjonali li għandhom irwol ewlieni xi jwettqu, speċjalment f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni, sakemm l-awturi jew l-instigaturi ta' atti terroristiċi jkunu jghixu fi hdan komunitajiet lokali fejn jithalltu mal-popolazzjoni tagħhom, u fejn jużaw is-servizzi u l-istrumenti tad-demokrazija ta' dawn il-komunitajiet.

Emenda 2

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7) Il-proposta attwali tipprevedi l-kriminalizzazzjoni ta' reati marbuta mat-terroriżmu sabiex tikkontribbwixxi għall-għan ta' politika aktar ġenerali tal-prevenzjoni tat-terroriżmu permezz tat-tnaqqis fit-tixrid ta' dawk il-materjali **li jistgħu** jinċitaw lil persuni sabiex iwettqu attacchi terroristiċi.

(7) Il-proposta attwali tipprevedi l-kriminalizzazzjoni ta' reati marbuta mat-terroriżmu sabiex tikkontribbwixxi għall-għan ta' politika aktar ġenerali tal-prevenzjoni tat-terroriżmu permezz tat-tnaqqis fit-tixrid ta' dawk il-materjali **li jkollhom l-intenzjoni u t-tendenza li** jinċitaw lil persuni sabiex iwettqu attacchi terroristiċi.

Emenda 3

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10) Id-definizzjoni ta' reati terroristiċi,

(10) Id-definizzjoni ta' reati terroristiċi,

inklużi reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi, għandha tiġi approssimata aktar fl-Istati Membri kollha, sabiex tkopri l-**provokazzjoni pubblika** sabiex jitwettaq reat terroristiku, ir-reklutaġġ u t-taħriġ għal skopijiet terroristiċi, meta jitwettqu intenzjonalment.

inklużi reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi, għandha tiġi approssimata aktar fl-Istati Membri kollha, sabiex tkopri l-**incitament pubbliku** sabiex jitwettaq reat terroristiku, ir-reklutaġġ u t-taħriġ għal skopijiet terroristiċi, meta jitwettqu intenzjonalment.

(Din l-emenda tapplika għat-test legiżlattiv li qed ikun eżaminat kollu kemm hu, minbarra l-premessa 9)

Emenda 4

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Għandhom jingħataw pieni u sanzjonijiet lill-persuni naturali u ġuridiċi li jkunu wettqu **jew li huma responsabbli għall-provokazzjoni pubblika** sabiex jitwettqu reati terroristiċi, ir-reklutaġġ għal skopijiet ta' terroriżmu u t-taħriġ għal skopijiet ta' terroriżmu, meta dawn jitwettqu *b'mod illegali u* intenzjonalment. Dawn il-forom ta' aġir għandhom ikunu punibbli ugwalment fl-Istati Membri kollha indipendentement minn jekk jitwettqux permezz ta' l-Internet jew le.

Emenda

(11) Għandhom jingħataw pieni u sanzjonijiet lill-persuni naturali u ġuridiċi li jkunu wettqu **incitament pubbliku** sabiex jitwettqu reati terroristiċi, ir-reklutaġġ għal skopijiet ta' terroriżmu u t-taħriġ għal skopijiet ta' terroriżmu, meta dawn jitwettqu intenzjonalment. Dawn il-forom ta' aġir għandhom ikunu punibbli ugwalment fl-Istati Membri kollha indipendentement minn jekk jitwettqux permezz ta' l-Internet jew le.

Emenda 5

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 11 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

(11a) In-nuqqas min-naha tal-Kunsill li jaqbel dwar drittijiet proċedurali fil-proċeduri kriminali jxekkel il-koperazzjoni ġudizzjarja Ewropea; hemm htieġa li tinstab soluzzjoni għan-nuqqas ta' qbil b'mod urġenti.

Emenda

Emenda 6

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12) Ghandhom jiġu stabbiliti regoli ġurisdizzjonali ulterjuri biex jiġi żgurat li provokazzjoni pubblika sabiex jitwettqu reati terroristiċi, ir-reklutaġġ għal skopijiet ta' terroriżmu u t-tahriġ għal skopijiet ta' terroriżmu jkun jistgħu jitharrku b'mod effikaċi meta dawn ikunu diretti lejn it-tweqqif ta' offiċja terroristika jew jirriżultaw f'offiċja ta' din ix-xorta li hi suġġetta għall-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru.

imħassra

Emenda 7

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 12 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) Din id-Deċiżjoni Qafas tikkomplementa l-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa dwar il-Prevenzjoni tat-Terroriżmu tas-16 ta' Mejju 2005, u, għaldaqstant, hija haġa essenzjali li, b'mod parallel mad-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni Qafas, l-Istati Membri kollha jirratifikaw dik il-Konvenzjoni.

Emenda 8

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14) L-Unjoni tosserva l-prinċipji rikonoxxuti fl-Artikolu 6(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u li jidhru fil-Karta dwar Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Kapitoli II u VI tiegħu. Xejn f'din id-Deċiżjoni Qafas ma jista' jkun interpretat li hu maħsub li jnaqqas jew jirrestringi d-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali bħall-libertà ta' espressjoni, il-libertà li *tissieħeb*, jew ta' assoċjazzjoni, id-dritt għar-rispett tal-privatezza u l-hajja familjari, inkluż id-dritt

(14) L-Unjoni tosserva l-prinċipji rikonoxxuti fl-Artikolu 6(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u li jidhru fil-Karta dwar Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Kapitoli II u VI tiegħu. Xejn f'din id-Deċiżjoni Qafas ma jista' jkun interpretat li hu maħsub li jnaqqas jew jirrestringi d-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali bħall-libertà ta' espressjoni, il-libertà li *tingabar fi grupp*, jew ta' assoċjazzjoni, ***il-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni jew ta' midja***

għar-rispett tal-konfidenzalità tal-korrispondenza.

oħra, jew id-dritt għar-rispett tal-privatezza u l-ħajja familjari, inkluż id-dritt għar-rispett tal-konfidenzalità tal-korrispondenza, inkluż il-kontenut ta' posta elettronika jew ta' xorti oħra ta' korrispondenza, **li tkopri wkoll il-kontenut ta' emails u tipi oħra ta' korrispondenza** elettronika.

Emenda 9

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) **Provokazzjoni pubblika** sabiex jitwettqu reati terroristiċi, ir-reklutaġġ għal skopijiet terroristiċi u t-taħriġ għal skopijiet terroristiċi huma delitti intenzjonali. Għaldaqstant, xejn f'din id-Deċiżjoni Qafas ma jista' jkun interpretat li hu maħsub li jnaqqas jew jirrestringi t-tixrid ta' informazzjoni għal finijiet xjentifiċi, akkademiċi jew ta' rappurtaġġ. L-espressjoni ta' fehmiet radikali, polemici jew kontroversjali fid-dibattitu pubbliku dwar kwistjonijiet politiċi sensittivi, inkluż it-terroriżmu, ma tidholx fl-ambitu ta' din id-Deċiżjoni Qafas u, b'mod partikolari, tad-definizzjoni ta' **provokazzjoni pubblika** sabiex jitwettqu reati terroristiċi,

Emenda

(15) **Incitament pubbliku** sabiex jitwettqu reati terroristiċi, ir-reklutaġġ għal skopijiet terroristiċi u t-taħriġ għal skopijiet terroristiċi huma delitti intenzjonali. Għaldaqstant, xejn f'din id-Deċiżjoni Qafas ma jista' jkun interpretat li hu maħsub li jnaqqas jew jirrestringi t-tixrid ta' informazzjoni għal finijiet xjentifiċi, akkademiċi, **artistiċi** jew ta' rappurtaġġ. L-espressjoni ta' fehmiet radikali, polemici jew kontroversjali fid-dibattitu pubbliku dwar kwistjonijiet politiċi sensittivi, inkluż it-terroriżmu, ma tidholx fl-ambitu ta' din id-Deċiżjoni Qafas u, b'mod partikolari, tad-definizzjoni ta' **incitament pubbliku** sabiex jitwettqu reati terroristiċi,

Emenda 10

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda Premessa 15 a (għdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15 a) **Il-kriminalizzazzjoni tal-atti elenkati f'din id-Deċiżjoni Qafas għandha titwettaq b'tali mod li jkun proporzjonat mal-għanijiet legittimi mixtieqa, meħtieġa u xierqa f'soċjetà demokratika, u nondiskriminatorju. B'mod partikolari, din għandha tkun kompatibbli mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u mal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-**

Emenda 11

Proposta ghal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt -1 (ġdid)

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

-1) L-Artikolu 1(2) jiġi emendat kif ġej:

"2. Din id-Deċiżjoni Qafas m'ghandhiex ikollha l-effett li tibdel l-obbligu li jkunu rispettati d-drittijiet fundamentali u l-prinċipji legali fundamentali kif inhuma ggarantiti fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u fil-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali."

Emenda 12

Proposta ghal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1)

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) "*provokazzjoni pubblika* sabiex jitwettaq reat terroristiku" tfisser id-distribuzzjoni, jew inkella t-tqegħid għad-dispożizzjoni, ta' messaġġ lill-pubbliku, *bl-intenzjoni tal-inċitazzjoni* tat-twertiq ta' wiehed *mill-atti* elenkati fl-Artikolu 1(1) (a) sa (h), fejn din *il-imġiba*, *kemm jekk tippromwovi direttament reati terroristiċi kif ukoll jekk le*, tikkaguna periklu li jista' jitwettaq reat wiehed jew aktar.

a)"*inċitament pubbliku* sabiex jitwettaq reat terroristiku" tfisser id-distribuzzjoni, jew inkella t-tqegħid għad-dispożizzjoni, ta' messaġġ lill-pubbliku *li għandu għan ċar u intenzjonat li jippromwovi* it-twertiq ta' wiehed *mir-reati* elenkati fl-Artikolu 1(1)(a) sa (h), fejn din *l-imġiba b'mod ċar u bla dubju* tikkaguna periklu li jista' jitwettaq reat wiehed jew aktar *bħal dawn*;

Emenda 13

Proposta ghal deċiżjoni-qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt (b)

Test propost mill-Kummissjoni

(b) "ir-reklutaġġ għal skopijiet ta' terroriżmu" jfisser li wieħed ifittex persuna oħra sabiex twettaq wieħed **mill-atti** elenkati fl-Artikolu 1(1), jew fl-Artikolu 2(2).

Emenda

(b) "reklutaġġ għal skopijiet ta' terroriżmu" tfisser li wieħed **intenzjonalment** ifittex persuna oħra sabiex twettaq wieħed **mir-reati** elenkati fl-Artikolu 1(1) **punti (a) sa (h)**, jew fl-Artikolu 2(2);

Emenda 14

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) "it-taħriġ għal skopijiet ta' terroriżmu" jfisser li tiġi pprovduta struzzjoni dwar kif isiru jew jintużaw l-isplussivi, l-armi tan-nar jew armi oħra jew is-sustanzi tossiċi jew perikolużi, jew dwar metodi u tekniki oħra speċifiċi, għall-iskop li jitwettaq wieħed jew aktar **mill-atti** elenkati fl-Artikolu 1(1), bix-xjenza li l-ħiliet ipprovduti jkunu maħsuba biex jintużaw għal dan l-iskop.

Emenda

(c) "it-taħriġ għal skopijiet ta' terroriżmu" jfisser li tiġi pprovduta struzzjoni dwar kif isiru jew jintużaw l-isplussivi, l-armi tan-nar jew armi oħra jew is-sustanzi tossiċi jew perikolużi, jew dwar metodi u tekniki oħra speċifiċi, għall-iskop li jitwettaq wieħed jew aktar **mir-reati** elenkati fl-Artikolu 1(1) **punti (a) sa (h)**, bix-xjenza li l-ħiliet ipprovduti jkunu maħsuba biex jintużaw għal dan l-iskop.

Emenda 15

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) serq aggravat bl-iskop li jitwettaq wieħed jew aktar **mill-atti** elenkati fl-Artikolu 1(1);

Emenda

(d) serq aggravat bl-iskop li jitwettaq wieħed jew aktar **mir-reati** elenkati fl-Artikolu 1(1);

Emenda 16

Proposta għal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(e) estorsjoni bl-iskop li jitwettaq xi wiehed **mill-atti** elenkati fl-Artikolu 1(1);

e) estorsjoni bl-iskop li jitwettaq xi wiehed **mir-reati** elenkati fl-Artikolu 1(1);

Emenda 17

Proposta ghal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt f)

Test propost mill-Kummissjoni

(f) it-tnejn ta' dokumenti amministrattivi foloz bl-iskop li jitwettaq xi wiehed **mill-atti** elenkati fl-Artikolu 1(1)(a) sa (h) u l-Artikolu 2(2)(b).

Emenda

f) it-tnejn ta' dokumenti amministrattivi foloz bl-iskop li jitwettaq xi wiehed **mir-reati** elenkati fl-Artikolu 1(1) *punti* (a) sa (h) u l-Artikolu 2(2) *punt* (b).

Emenda 18

Proposta ghal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-atti msemmija f'paragrafu 2 punti (a) sa (c) ta' dan l-Artikolu jkunu kriminalizzati bir-rispett li jixraq għall-obbligi relatati mal-libertà tal-kelma u l-libertà tal-assoċjazzjoni li permezz tagħhom huma marbuta dawk l-Istati, b'mod partikulari dawk l-obbligi relatati mal-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni f'mezzi oħra tal-midja, u bir-rispett għall-kunfidenzjalità tal-korrispondenza, inkluż il-kontenut ta' emails u tipi oħra ta' korrispondenza elettronika. Il-kriminalizzazzjoni tal-atti koperti f'paragrafu 2 punti (a) sa (c) m'għandhiex ikollha l-effett li tnaqqas jew tillimita t-tixrid ta' tagħrif għal għanijiet xjentifiċi, akkademiċi, artistiċi jew ta' rappurtar, l-espressjoni ta' fehmiet radikali, polemici jew kontroversjali fid-dibattitu politiku dwar kwistjonijiet politici sensitivi, inkluż it-terroriżmu.

Emenda 19

Proposta ghal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 3 – paragrafu 3 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3b. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw ukoll li l-kriminalizzazzjoni tal-atti msemmija f'paragrafu 2 punti (a) sa (c) ta' dan l-Artikolu titwettagħ b'mod proporzjonali man-natura u ċ-ċirkostanza tar-reat, b'kunsiderazzjoni għall-għanijiet legittimi segwiti u għall-bżonn tagħhom f'soċjetà demokratika, u għandha teskludi kull forma ta' arbitrarjetà u kull trattament diskriminatorju jew razzist.

Emenda 20

Proposta ghal deċiżjoni qafas – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 3

Deċiżjoni qafas 2002/475/ĠAI

Artikolu 9 – paragrafu 1 a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

“1a. **Kull** Stat Membru **għandu wkoll jistabbilixxi l-ġurisdizzjoni tiegħu fuq ir-reati** msemmija fl-Artikolu 3(2) (a) sa (c) **fejn ir-reat kien immirat lejn jew irriżulta fit-twettiq ta' reat imsemmi fl-Artikolu 1 u tali reat irid jaqa' taħt il-ġurisdizzjoni ta' l-Istat Membru skont xi wiehed mill-kriterji stipulati fil-paragrafu 1(a) sa (e) ta' dan l-Artikolu.**”

“1a. Stat Membru **jista' jiddeċiedi li ma japplikax jew li japplika biss f'każijiet jew f'ċirkostanzi speċifiċi, id-dispożizzjonijiet ta' ġurisdizzjoni stabbiliti f'paragrafu 1(d) u (e) fir-rigward tar-reati** msemmija fl-Artikolu 3(2) punti (a) sa (c) **u fl-Artikolu 4 sakemm dawn id-dispożizzjonijiet ikunu marbuta mar-reati msemmija fl-Artikolu 3 (2) punti (a) sa (c).**”